

Перепис здійснюватимуть комісари перепису. Їх призначення та виконання ними їхньої чинності являється прерогативою населеного пункту. Комісари перепису, своєю поведінкою і професіональним підходом до справи, можуть суттєво вплинути на проведення перепису.

Відповідно до закону № 263/2008 З. з. про перепис населення, будинків та квартир в 2011 році **комісаром перепису, може бути громадянин Словацької республіки, якому виповнилося 18 років, який є бездоганний і правоздатний.** Закон чітко визначає обов'язки комісара перепису.



Наприклад, на прохання мешканця або іноземця, відповідно до його вказівок, зобов'язаний заповнити формуляр перепису. Під час виконання своєї чинності мусить пред'явити уповноваження, яке йому видав староста населеного пункту. Закон зобов'язує комісара перепису, щоб той забезпечив надійне збереження заповнених формулярів перепису, перед втратою, знищенням, пошкодженням або зловживанням, а також дотримувався конфіденційності стосовно даних, з якими він ознайомився.

Комісар перепису, за виконання вказаної чинності, має право на винагороду, яку йому виплатить населений пункт. Керівництво населених пунктів компетентне проводити розслідування, у випадку виявлення недоліків в роботі комісарів перепису.



Отримані міжнародні, порівняльні статистичні дані стануть унікальним джерелом інформації, основою для прийняття кваліфікованих рішень в державному управлінні, самоврядуванні і приватній сфері, від самого найвищого по самий найнижчий рівень. Вони будуть служити не лише для розробки довгострокових стратегій, але можуть, у значній мірі, впливати на прийняття рішень у цілком конкретних справах, які вирішуватимуться на даний момент.

Переписом керує Статистичне управління Словацької республіки у співпраці з відповідними центральними органами державного управління, територіальними управліннями, населеними пунктами і вищими територіальними одиницями.

Всі дані про населення, будинки та квартири, отримані під час проведення перепису охороняються законом і будуть використовуватися лише для статистичних потреб.



Статистичне управління
Словацької республіки
вул. Мілетічова, 3
824 67 Братислава
www.scitanie2011.sk
www.statistics.sk



21 травня 2011

Відповіді для нашого
майбутнього





Перепис, є одним з самих давніх, найважливіших і найбільш поширених статистичних визначень, який традиційно, кожних десять років, проводиться в Європі та інших країнах світу.

Перепис дозволяє кожній спільноті краще вивчити і професійно прогнозувати свій розвиток. Дані і інформація, отримані під час перепису є унікальними. В Словацькій Республіці ці дані, не можна отримати іншим способом, як співпраця з населенням. В 2011 році, перепис населення, будинків та квартир буде проведено відповідно до директиви Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 763/2008 про перепис населення, будинків та квартир. Перепис проводитиметься вперше, у всіх державах – членах Європейського союзу одночасно, з використанням однакових або ж подібних підходів щодо визначення отриманих даних. Прийняття даної директиви, було обґрунтоване тим, що міжнародні, європейські і внутрішньодержавні інституції повинні мати достатньо достовірну інформацію про населення, будинки та квартири в Європейському союзі для того, щоб мати можливість найбільш точно сформулювати оперативні цілі і оцінити досягнутий прогрес. Дані перепису дозволяють зробити реальне порівняння між державами – членами союзу.

Держави – члени Європейського союзу, зобов'язані надати Євростату (Статистичному управлінню Європейської спільноти), необхідні дані про перепис на протязі 27-ми місяців після закінчення терміну відведеного для проведення перепису. В Словацькій Республіці результати перепису будуть публікуватися безперервно, комплексно ж оформлені дані будуть оприлюднені не пізніше березня 2014 року.

Перепис населення, будинків та квартир буде проводитися на всій території Словацької Республіки, станом на 21 травня 2011 року. Дані запишуться до формуляра перепису, **на момент вирішальний для перепису, яким є північ з п'ятниці 20 травня 2011 року** на суботу **21 травня 2011 року**.



Формуляри перепису будуть складені, крім державної мови ще й угорською, циганською, русинською та українською мовами, у письмовій та електронній формі, окрім того в електронній формі ще й англійською мовою.

Відповідно до закону № 263/2008 Зб. з. про перепис населення, будинків та квартир в 2011 році, надати дані для цілей перепису є зобов'язаний:

- **кожен мешканець** крім іноземця, який користується дипломатичними привілеями та імунітетом, термін проживання якого на території Словацької республіки є коротший ніж 90 днів, надасть дані лише в рамках, необхідних для цілей перепису;
- **власник будинку** або **людина, яка є керуючим справами будинку**, або **орендар будинку** за кожну будівлю призначену для проживання, або іншу будівлю, яка є заселена під час терміну, який є вирішальним для проведення перепису;
- **власник квартири**, або **людина яка керує даною квартирою**, або **орендар квартири**, або **проживаючий у квартирі**, на час проведення перепису.



При переписі в 2011 році, громадськість вперше матиме можливість вибрати, чи заповнить друковані формуляри, або ж вибере для себе електронну форму перепису. Обидва способи можливі лише при використанні ідентифікатора (абстрактного, не маючого жодного сенсу, довільно вибраного числа) і перевірного паролю, який доручить комісар перепису кожному мешканцеві на його ім'я, перед терміном встановленим за вирішальний момент для проведення перепису, в заклеєному конверті і по місці його постійного проживання. Ідентифікатор забезпечить захист наданих даних і гарантуватиме, що кожен мешканець остаточно пройде перепис лише один раз.

Дані, які вносяться до формулярів перепису:

- А. Дані про мешканця** – заповнює кожен з проживаючих в даній квартирі,
- В. Дані про квартиру** – заповнює одна особа за всіх проживаючих у квартирі,
- С. Дані про будинок** – заповнює одна особа за весь будинок.

Перепис буде здійснюватися від **13 травня 2011 року до 6 червня 2011 року**. Час для електронного перепису через інтернет сайт www.scitanie2011.sk буде коротшим – **від 21 травня 2011 року до 29 травня 2011 року** – з того приводу, щоб комісари перепису могли перевірити, чи мешканці, які проявили зацікавленість здійснити перепис електронною формою, дійсно це робили у електронній формі.

Мешканців, які не пройдуть перепис в електронній формі, комісар перепису попросить заповнити формуляри перепису. Збере їх особисто, в домовленому терміні, після вирішального моменту перепису.